

Úvod	17
Ruská výslovnost	19
Mluvnické minimum	23

Nápisy – Zkratky		Надписи – Сокращения		1
Nápisy	42	Надписи		
Zkratky	48	Аббревиатуры, сокращения		

Obecné údaje		Общие данные		2
Čísła	55	Числа		
Základní číslovky	55	Количественные числительные		
Matematické úkony	56	Арифметические действия		
Řadové číslovky	57	Порядковые числительные		
Zlomky	58	Дроби		
Desetinná čísla	58	Десятичные дроби		
Kolikrát?	59	Сколько раз?		
Kolik procent?	59	Сколько процентов?		
Míry – Váhy	59	Единицы измерения		
Tvary a rozměry	61	Формы и размеры		
Barvy	62	Цвета		
Určení místa a směru	63	Определение местоположения и направления		
Kde?	63	Где?		
Kam?	64	Куда?		
Určení času	65	Определение времени		
Kdy?	65	Когда?		

Kolik je hodin?	66	Который час?
V kolik hodin? / Kdy?	69	В который час? / Когда?
Týden – Dny	70	Неделя – Дни
Co je dnes za den?	71	Какой сегодня день?
Den – Noc	72	День – Ночь
Měsíce – Rok – Století	74	Месяцы – Год – Столетие
Datum	76	Дата
Roční období	76	Времена года
Svátky	77	Праздники
Znamení zvěrokruhu	78	Знаки Зодиака
Světové strany	79	Страны света
Světadíly	80	Части света
Země, jejich obyvatelé a hlavní města	80	Страны, их жители и столицы

### 3 Běžné obraty

Pozdravy	88	Фразы повседневного общения
Oslovení	89	Приветствия
Poděkování	90	Обращения
Omluva	91	Благодарность
Žádost – Upozornění	92	Извинение
Otázky	94	Просьба – Предупреждение
Co?, Kdo?, Čí?	94	Вопросы
Kde?, Kam?, Odkud?	95	Что?, Кто?, Чей?
Kolik?, Kdy?	95	Где?, Куда?, Откуда?
Jak?, Jaký?, Který?, Proč?	95	Сколько?, Когда?
Souhlas	96	Как?, Какой?, Почему?
Nesouhlas	97	Согласие
Vyhýbavá odpověď	98	Несогласие
Lítost	99	Уклончивый ответ
		Сожаление

Spokojenost – Radost	99	Удовольствие – Радость
Nespokojenost – Rozhořčení	100	Недовольство – Возмущение
Obavy	100	Опасения
Omyl	101	Ошибка
Pochyby – Překvapení	101	Сомнения – Удивление
Ujištění – Slib	102	Уверение – Обещание
Rady – Mínění	103	Советы – Мнения

**Společenský život**

**Общественная жизнь**

**4**

Seznámení	104	<b>Знакомство</b>
Kdo je ten pán?	104	Кто этот мужчина?
<b>Mluvíte rusky?</b>	105	<b>Вы говорите по-русски?</b>
Rozumíte (mi)?	106	Вы понимаете (меня)?
Kde jste se naučil tak dobře rusky?	107	Где вы научились так хорошо говорить по-русски?
<b>Jak se máte?</b>	110	<b>Как ваши дела?</b>
<b>Pozvání</b>	110	<b>Приглашение</b>
<b>Návštěva</b>	111	<b>Визит</b>
Vítám vás!	113	Добро пожаловать!
<b>Pohoštění</b>	114	<b>За столом</b>
<b>Loučení</b>	115	<b>Прощание / Расставание</b>
<b>Přání – Blahopřání</b>	116	<b>Пожелания – Поздравления</b>
<b>Soustrast</b>	117	<b>Соболезнование</b>
<b>Zasahujeme do hovoru</b>	118	<b>Вступаем в разговор</b>
<b>Na konferenci –</b>	118	<b>На конференции –</b>
<b>Na recepci</b>		<b>На приёме, на банкете</b>
Přípitek	120	Тост

<b>5</b>	<b>Osobní údaje – Povahové rysy</b>		<b>Личные данные – Черты характера</b>
	Osobní údaje	121	Личные данные
	Dotazník	121	Анкета
	Věk	123	Возраст
	Fyzický vzhled	124	Внешность
	Lidské tělo	125	Части тела
	Charakterové vlastnosti	127	Черты характера
<b>6</b>	<b>Rodina – Bydlení</b>		<b>Семья – Жильё</b>
	Rodina a příbuzenské vztahy	129	Семья и родственные отношения
	Svatba – Manželství	129	Свадьба – Супружество
	Děti	130	Дети
	Úmrtí	131	Кончина
	Bydlení	135	Жильё
	Přijďte se podívat na naš nový byt...	136	Приходите посмотреть нашу новую квартиру...
<b>7</b>	<b>Vzdělání – Povolání</b>		<b>Образование – Профессия</b>
	Jaké máte vzdělání?	142	Какое у вас образование?
	Jaký předmět máš nejraději?	143	Какой предмет ты любишь больше всего?
	Dotazník	150	Анкета
	Kde pracujete?	152	Где вы работаете?
	Jaký je u vás průměrný plat?	153	Какой у вас средний зарботок?
	Jsem v důchodu již pět let...	154	Я на пенсии уже пять лет...

Cestování		Путешествие	
<b>Cestujete rádi?</b>	160	<b>Вы любите путешествовать?</b>	
<b>Na hranicích</b>	161	<b>На границе</b>	
Pasová kontrola	161	Паспортный контроль	
Celní kontrola	161	Таможенный контроль	
<b>Zavazadla</b>	162	<b>Багаж</b>	
<b>Auto</b>	164	<b>Автомобиль</b>	
Pokyny při jízdě	165	Инструкции по вождению	
Půjčovna aut	166	Прокат автомобилей	
Dotazy na cestu	166	Справки о дороге	
Autostop	167	Автостоп	
Čerpací stanice	168	Бензозаправочная станция	
<b>Parkování – Garáž</b>	169	<b>Стоянка / Парковка – Гараж</b>	
<b>Servis – Autoopravna</b>	170	<b>Сервис – Авторемонт</b>	
<b>Dopravní přestupky</b>	172	<b>Дорожные правонарушения</b>	
Nehody	173	Аварии	
<b>Vlak</b>	182	<b>Поезд</b>	
Informace	182	Справки	
Jízdenky	183	Билеты	
Na nástupišti	184	На платформе	
Ve vlaku	185	В поезде	
<b>Letadlo</b>	189	<b>Самолёт</b>	
Letecká společnost	189	Авиакомпания	
Na letišti	191	В аэропорту	
Hlášení	192	Объявление	
V letadle	193	В самолёте	
Informace – přílet – tranzit	194	Справки – прибытие – транзит	

<b>Lod'</b>	196	<b>Судно</b>
Na molu	196	На причале
Na lodi	197	На корабле
<b>Městská doprava</b>	199	<b>Городской транспорт</b>
Taxi	201	Такси
<b>Město</b>	202	<b>Город</b>
Dotazy na cestu	202	Как пройти...
Jak se vám líbí naše město?	204	Как вам нравится наш город?
<b>Cestovní kancelář</b>	209	<b>Турагентство</b>
<b>Banka</b>	211	<b>Банк</b>
Směnárna	211	Пункт обмена валюты
V bance	212	В банке
Peníze	213	Деньги

**9**

**Ubytování**

**В гостинице, ночлег**

<b>Můžete mi doporučit...</b>	216	<b>(Вы) Можете мне порекомендовать...</b>
<b>Rezervace</b>	216	<b>Бронирование</b>
<b>V hotelu</b>	217	<b>В гостинице</b>
V kolik hodin se podává snídaně?	218	Когда подаётся завтрак?
Závady	219	Неисправности
Hotelové služby	220	Обслуживание
Odjezd	220	Отъезд
<b>Ubytování v soukromí</b>	221	<b>Проживание на частной квартире</b>
<b>Kempink</b>	225	<b>Кемпинг</b>

<b>Restaurace – Jídla</b>		<b>Ресторан – Блюда</b>	
<b>Máš hlad?</b>	229	<b>Тебе хочется есть?</b>	
<b>V restauraci</b>	230	<b>В ресторане</b>	
Snídaně	230	Завтрак	
Oběd – Večeře	230	Обед – Ужин	
Máte už objednáno?	231	Вы уже заказали?	
Máte vybráno?	232	Вы уже выбрали?	
Při jídle	233	За столом	
Stížnosti	234	Жалобы	
Placení	234	Оплата	
<b>Kuchyně – Stolování</b>	235	<b>Кухня – Сервировка</b>	
Ryby – Drůbež – Zvěřina	243	Рыба – Птица – Дичь	
Uzeniny – Masné výrobky	244	Колбасные изделия, копчёности – Мясные изделия	
Zelenina – Luštěniny	244	Овощи – Бобовые	
Ovoce	246	Фрукты	
Nápoje	247	Напитки	
Výrazy z ruského jídelního lístku	249	Русская кухня	
<b>Nákupy – Služby</b>		<b>Покупки – Услуги</b>	
<b>Názvy obchodů a služeb</b>	256	<b>Названия магазинов и услуг</b>	
<b>Nákupy</b>	259	<b>Покупки</b>	
V obchodě	260	В магазине	
Cena	261	Цена	
Výměna zboží	262	Обмен товара	
<b>Oprava</b>	263	<b>Ремонт</b>	
<b>Potravinny</b>	263	<b>Продукты (питания)</b>	

Na obalu potravin	266	На упаковке продуктов питания
Tabák	267	Табак
Knihkupectví	268	Книжный магазин
Noviny	269	Газеты, журналы
Papírnictví, kancelářské potřeby	269	Бумага, канцелярские товары
Dárky – Klenoty	271	Подарки – Ювелирные изделия
Látky	273	Ткани
Galanterie	275	Галантерея
Oděvy – Pletené zboží – Prádlo	276	Одежда – Трикотаж – Бельё
Obuv	280	Обувь
Kožené zboží	282	Кожаная галантерея
Květiny	283	Цветы
Foto	284	Фотография
Optika	287	Оптика
Hodinářství	287	Ремонт часов / часовщик
Kadeřnictví	288	Парикмахер
Pánské oddělení	289	Мужской зал
Dámské oddělení	289	Женский зал
Parfumerie	290	Парфюмерия
Čistírna – Prádelna	293	Химчистка – Прачечная

**2 Pošta – Telefon**

**Почта – Телефон**

Kde je pošta, prosím vás?	295	Вы не скажете, где находится почта / почтамт?
Dopisy – Doporučené zásilky	295	Письма – Заказные отправления



Poste restante	296	Письма до востребования
Balíky	296	Посылки
Peněžní zásilky	297	Денежные переводы
Filatelie	297	Филателия
Poštovní schránka	297	Почтовый ящик
<b>Pohlednice – Dopisy</b>	298	<b>Открытки – Письма</b>
Pozdravy	298	Поздравления
Oslovení v dopise	298	Обращения в письме
Úvodní fráze	299	Вводные фразы
Závěrečné fráze	299	Заключительные фразы
Na obálce	300	На конверте
Adresa	300	Адрес
<b>Telefon</b>	304	<b>Телефон</b>
Dá se odtud telefonovat?	304	Можно ли отсюда позвонить?
Haló!	305	Алло!
Veřejný telefon	306	Телефон-автомат
E-mail, fax	307	Электронная почта, факс
Záznamník	307	Автоответчик

**Kultura**

**Культура**

13

<b>Divadlo</b>	310	<b>Театр</b>
U pokladny	310	У кассы
V divadle	311	В театре
<b>Kino</b>	315	<b>Кинотеатр</b>
Už začal film?	316	Фильм уже начался?
<b>Hudba</b>	318	<b>Музыка</b>
<b>Rozhlas</b>	324	<b>Радио</b>
<b>Televize</b>	324	<b>Телевидение</b>
<b>Audio- a videotechnika</b>	325	<b>Аудио- и видеотехника</b>
<b>Četba</b>	328	<b>Чтение</b>

Četl jste dnešní noviny?	329	Вы уже (про)читали сегодняшнюю газету?
<b>V knihovně</b>	<b>330</b>	<b>В библиотеке</b>
<b>Výtvarné umění</b>	<b>334</b>	<b>Изобразительное искусство</b>
Kdy je otevřena galerie?	334	Когда работает галерея?
Zajímám se o architek- turu...	335	Меня интересует архитектура...

**14 Volný čas – Sport**

<b>Kam půjdete dnes večer?</b>	<b>340</b>
<b>Společenské hry</b>	<b>340</b>
<b>Tanec</b>	<b>341</b>
<b>Záliby</b>	<b>342</b>
Jak trávíš volný čas?	342
Jaký je váš koníček?	342
<b>Sport</b>	<b>348</b>
Atletika	348
Fotbal	349
Volejbal	350
Zimní sporty	351
<b>Na pláži</b>	<b>352</b>
Jaká je dnes voda?	353

**Досуг – Спорт**

<b>Куда вы собираетесь сегодня вечером?</b>
<b>Игры</b>
<b>Танец</b>
<b>Увлечения</b>
Как ты проводишь свободное время?
Чем вы увлекаетесь? / Какое у вас хобби?
<b>Спорт</b>
Атлетика
Футбол
Волейбол
Зимние виды спорта
<b>На пляже</b>
Какая сегодня вода?

**15 Zdraví – Nemoc**

<b>Co je vám?</b>	<b>362</b>
Co se vám stalo?	362

**Здоровье – Болезни**

<b>Что с вами?</b>
Что с вами случилось?

<b>U lékaře</b>	363
Jaké máte potíže?	363
Vyšetřím vás...	365
<b>U zubního lékaře</b>	366
Který zub vás bolí?	367
<b>V lékárně</b>	377

<b>У врача</b>
На что вы жалуетесь?
Я вас осмотрю...
<b>У зубного врача</b>
Какой зуб у вас болит?
<b>В аптеке</b>

**Příroda – Zemědělství**

**Природа – Сельское хозяйство**

**16**

<b>Předpověď počasí</b>	381
Jak je dnes venku?	381
Teplota	382
<b>Příroda</b>	383
Kam pojedete letos na dovolenou?	383
Ekologie	384
<b>Zemědělství</b>	391

<b>Прогноз погоды</b>
Какая сегодня погода?
Температура
<b>Природа</b>
Куда вы поедете в этом году в отпуск?
Экология
<b>Сельское хозяйство</b>

**Veřejný život**

**Общественная жизнь**

**17**

<b>Stát</b>	397
<b>Církev</b>	399
<b>Sociální problémy</b>	400
Je u vás hodně drogově závislých / narkomanů?	400
<b>Armáda</b>	401
<b>Kriminalita</b>	401
<b>Ztráta – Krádež –</b>	402
<b>Oznámení na policii</b>	

<b>Государство</b>
<b>Церковь</b>
<b>Социальные проблемы</b>
Много ли у вас наркоманов?
<b>Армия</b>
<b>Преступность</b>
<b>Потеря – Кража –</b>
<b>Заявление в милицию</b>

<b>18</b>	<b>Obchod – Ekonomie</b>		<b>Торговля – Экономика</b>
	Obchodní jednání	410	Деловые переговоры
	Jaké jsou vaše platební podmínky?	413	Какие у вас условия платежа?
	Obchodní korespondence	414	Деловая корреспонденция
	U notáře	417	У нотариуса
	Informatika	431	Информатика
	<b>Rejstřík</b>	<b>437</b>	